

## BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Incorporée par Acte du Parlement en juillet 1900

Capital autorisé.....	\$ 5,000,000.00
Capital payé et réserve.....	\$ 5,810,000.00
Actif total (au 30 nov. 1927).....	\$30,716,900.00

Cette banque est la seule au Canada ayant institué un Bureau de Commissaires-censeurs composé de sept membres, et dont les fonctions consistent à s'assurer que la Banque possède en tout temps, des valeurs liquides pour un montant égal à au moins 50% de ses dépôts d'épargne.

Conformément aux règlements approuvés par ses actionnaires, lors de sa fondation, cette banque ne prête pas d'argent à ses directeurs.

Président du Conseil d'Administration  
**L'HONORABLE SIR HORMISDAS LAPORTE**

1er Vice-président **M. TANCREDE BIENVENU** 2e Vice-président **M. S.J.B. ROLLAND**

Président du Bureau des Commissaires-Censeurs  
**L'HONORABLE M. PERODEAU**  
Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec

Vice-président du Bureau des Commissaires-Censeurs  
**L'HONORABLE E.-L. PATENAUDE**

**CHS.-A. ROY, Gérant général**

Succursale à Edmundston, **J.-A. BACON, Gérant.**

## CHAMPOUX & GIGUERE

ancien restaurant Topping

### NOTRE MAGASIN EST MAINTENANT OUVERT AU PUBLIC

Ligne complète de Merceries de haute qualité et  
Fourrures de premier choix. — Dix ans d'expérience  
dans la vente et le travail des fourrures chez Holt &  
Renfrew.


## - Baker-Brook -

### SOIREE DRAMATIQUE ET MUSICALE

dans la Salle Paroissiale

### DIMANCHE LE 22 AOUT — à 7.30 heures

Cette soirée sera donnée par les demoiselles de la  
paroisse au profit de l'église. — Tous sont cordiale-  
ment invités à y assister.



L'appui de Studebaker  
a mis le NOUVEAU  
et plus large Erskine Six  
au premier plan...  
il renferme tout...  
style, confort, vitesse  
(1,000 milles en 984 minutes)  
et le  
prestige de 76 ans de  
fabrication de qualité.  
Conduisez-le!

W.C. Albert, Edmundston, N.B.

Made in Canada by

# STUDEBAKER

The Great Independent

### NOTES LOCALES

—M. et Mme Paul Soucy sont de retour de leur voyage de nocé et habitent dans l'édifice Casino.

—Mlles Eula Rice et Dalby visitent actuellement des amies à Woodstock, Juniper et Plaster Rock.

—M. et Mme J. E. Bourgault après avoir passé quelques temps en ville sont retournés à Lévis.

—M. et Mme Paul-Roger Bélanger et leurs enfants, de Rivière du Loup, visitaient leurs parents cette semaine.

—Nous apprenons avec regret la maladie grave de Mme Georges Ringuette.

—Environ 1500 enfants se présenteront à l'école lundi prochain, jour de l'ouverture des classes. L'inscription sera la plus élevée que le district ait jamais vue.

—Mlle Dalby, inspectrice des "Girls' Guides", assistera à des exercices en plein air sur le terrain de l'Hôtel-de-ville, demain après-midi. Elle donnera une conférence à laquelle le public est cordialement invité, à quatre heures dans la salle du Conseil.

—M. et Mme Maxime Hébert et leurs enfants sont de retour d'un voyage en auto à Lewiston et autres endroits du Maine.

—M. Joseph L. Charon de Montréal est actuellement en vacances chez son père.

—M. R. B. Owens de St-Stephen visitait ses amis de la ville au cours de la semaine.

—M. Jos V. Bérubé visitait récemment sa fille Mme Ludger Bérubé de Cabano.

—M. et Mme Denis Fournier et Mme Louis Martin de Gardner, Mass., sont à visiter des parents et amis à St-Basile et en ville.

—Mlle Alice Lebel, au sortir de l'Hôpital de St-Basile s'est rendue dans sa famille à Mont-Joli pour trois mois.

—Le pique-nique des membres de la Fanfare locale a eu lieu dimanche dernier à la Pointe de la Rivière du Loup. Les membres étaient au nombre de dix-huit. Tous se sont bien amusés.

—M. Georges Ravit de Paris, haut fonctionnaire de la compagnie aérienne Franco-canadienne, Madame Ravit, M. Georges Lambin de Bruxelles, et M. R. Millon de Paris, étaient les invités du docteur et de Mme Laporte, dimanche dernier.

—M. Frank Smith, autrefois de Van Tren, habitera dorénavant Edmundston avec sa famille. Il ouvrira le 1er septembre la salle de Quilles du Casino.

—Mme M. Baxton et Mlle Lucille Paul de Bangor, Me., visitaient M. et Mme Petri récemment.

—M. et Mme T. D. Hébert sont revenus ces jours derniers d'un voyage en auto aux Etats-Unis. Ils ont visité plusieurs grandes villes américaines.

—Mme A. Leblanc de Bouctouche est actuellement l'invitée de sa fille Mme A. J. Dionne, pour quelques semaines.

—Mlle Blondie Matheson de Toronto est en promenade chez ses parents M. et Mme W. Matheson.

—M. le docteur Achille Paquet de Québec a passé quelques jours en ville, pour affaires professionnelles.

—Mlle Yvette Laporte est l'invitée de Mlle Jacqueline Métayer du Lac Sargent, et de Mlle Rachel Dagneau de Québec.

—Mme Wallace Matheson, après avoir passé quelques semaines chez sa mère Mme Robert England, est retournée à Rivière-Bleue.

—Mlle Emily Babin a reçu un groupe d'amies à l'heure du thé samedi dernier en l'honneur de Mlle Blondie Matheson.

—Mme P. H. Laporte a reçu à dîner, jeudi dernier, en l'honneur de Mme N. Franchetti qui arrive d'un voyage de trois mois en Terre Sainte. Etaient présentes Mmes N. Franchetti, A. Des-Rochers, A. Sullivan, J. W. Hall et Mlle Emily Babin.

—Mme Damase O. Michaud est de retour dans sa famille après avoir subi une grave opération à l'Hôtel-Dieu de Québec.

—Mlle Marie-Anne Ouellet de Caribou, Me., était la semaine dernière l'hôte de Mme Denis P. Cyr de cette ville et de Mme Abel Picard de Madawaska.

—M. et Mme Herman Savage sont actuellement à Toronto. M. Savage assistera à la convention des chefs de police du Canada.

—M. Archie Long, de la Banque Provinciale, est de retour

d'un voyage à Québec et Ste-Anne de Beupré.

—M. Pierre-Paul Boucher de Notre-Dame du Portage, visite actuellement ses parents de la ville.

—Mlle Irma Dugal de Ste-Agathe a passé quelques jours en promenade chez ses amies Mlles Boucher.

—Mlles Juliette Michaud et Louise Bernier, M. Camille Bernier et Paul Michaud, passent la semaine à Kamouraska.

### NAISSANCES

—Le 8 courant est né à M. et Mme Michel Beaufieu un fils baptisé sous les noms de Joseph-Claude, Parrain et marraine M. et Mme Cléopha Roussel.

—Le 14 courant est né à M. et Mme Henry Soucy un fils baptisé sous les noms de Joseph Kéné, Parrain et marraine M. Adéard Lévesque et Mlle Cécilia Lebel.

—Le 13 est né à M. et Mme Ernest Plourde un fils baptisé sous les noms de Joseph-Jean-Louis, Parrain et marraine M. et Mme Jean Roy.

—Le 14 courant est née à M. et Mme Charles Michaud une fille baptisée sous les noms de Marie Ida Ferdinand, Parrain et marraine M. Joseph A. Marquis et Mlle Ida Bonsant.

—Le 15 courant est née à M. et Mme Philippe Rioux une fille baptisée le 16 sous les noms de Marie-Simonne-Aurore, Parrain et marraine M. Philippe Francoeur et Mlle Simonne Rougard.

—Le 15 courant est né à M. et Mme Ubaldo Ouellet un fils baptisé sous les noms de Joseph-Réginald, Parrain et marraine M. et Mme Simon P. Ouellet.

—Le 19 courant est né à M. et Mme Roméo Fournier un fils baptisé sous les noms de Joseph-Clarence-Rino, Parrain et marraine M. et Mme Edmond Sarlabous.

—Le 18 courant est née à M. et Mme Ludger Martin une fille baptisée sous les noms de Marie-Rita-Blanche-Rita, Parrain et marraine M. et Mme Frank Clair.

—Le 18 courant est né à M. et Mme Joseph Bard un fils baptisé sous les noms de Joseph-Rosaire-Conrad, Parrain et marraine M. et Mme Maxime Bard.

### Prochain Mariage

On annonce pour le 28 août le mariage de Mlle Aurore Cyr, fille de M. et Mme Régis R. Cyr, de Rivière Verte à M. Herby T. Lajoie, fils de M. et Mme Fred T. Lajoie d'Edmundston. Pas de cartes.

### Fiançailles

Lundi soir dernier eurent lieu à la résidence de M. et Mme A. Boucher de cette ville, les fiançailles de leur fille aînée Marie-Kapuskasing, Ont. Le mariage aura lieu à l'automne.

### GARDE-MALADE

On obtiendra les services d'une garde-malade en s'adressant chez M. Sylvio PICARD, Edmundston, N.-B. 638-1-23a.

### SERVANTE

On demande une bonne servante de table, pour emploi immédiat. S'adresser à l'HOTEL RINGUETTE, Edmundston, N.-B. 639-2fs-23a.

### MUSIQUE

Mlle Fernande LANDRY, L. M., commencera le 1er septembre à donner des leçons de musique. S'adresser chez M. Georges LANDRY, 20ème Avenue, Edmundston, N.-B. 641-3fs-23a.


### PERDU

Un dévisoir pour broche (wire reel) avec poignée, a été perdu. Prière de le remettre au Bureau de la New Brunswick Telephone Co., à Edmundston, N.B. 631-2fs-16a.



## MOISSONNEURS POUR L'OUEST

Ceux qui désirent se rendre dans l'Ouest pour la moisson pourront s'embarquer sur le convoi No. 51 qui quittera Edmundston à 2.40 heures du matin le 28 août, au taux d'excursion.



## Profits pour les assurés

Des dizaines de mille familles canadiennes se partagent la protection et les profits des polices de la Dominion Life.

La meilleure assurance, toute canadienne, garantira les besoins de votre famille. Faites en sorte que le bouclier de la Dominion Life vous protège ainsi que les vôtres.

E. J. Hubert, représentant du district  
F. Bérubé, représentant.

# DOMINION LIFE ASSURANCE COMPANY

Head Office: WATERLOO, ONTARIO

### A LOUER

Magasin neuf, bâtisse en briques, sur la rue de l'église à 500 pieds du Bureau de Poste, avec occupation immédiate. S'adresser au Bureau du "Madawaska", 623-j.n.o.-9a.

### MAISON A LOUER

Bonne aîsée, 3 appartements, située sur la rue St-François. S'adresser à M. Jos. BELANGER, garage, Edmundston, N.B.

### A LOUER

Appartements à louer dans la maison Lynott, s'adresser à M. Frank RICE, Edmundston, N.B.

# LEON MARTIN

Annonce l'ouverture d'une Station de Gomme et huile, pour les automobilistes, sur la rue Canada.

— AUSSI —

Réparation des pneus (vulcanizing) Réparation des batteries et des radiateurs.

Prompt Service et Satisfaction Garantis

# EVA BERUBE

Professeur de piano — Licenciée en musique.

Enseignement en français et en anglais. — Préparation aux examens pour diplômes. — Leçons au studio.

Rue Rice, près de l'église, — — — Téléphone 20-11

## DISTRICT D'ECOLE No. 1 EDMUNDSTON, N.-B.

# OUVERTURE des CLASSES Lundi 27 Aout

Les enfants du Grade 1 sont priés de ne se présenter à l'école que LUNDI après-midi, à une heure. Il sera impossible de les recevoir dans l'avant-midi.

### ACHETEZ VOS LIVRES MAINTENANT!

Les élèves des grades 4 à 11 du District Scolaire d'Edmundston, sont priés d'acheter leurs livres cette semaine, de 10 heures à midi, à la grande Ecole publique.

Vu le grand nombre de livres nouveaux, il est important que les élèves se soumettent à cette exigence afin de ne pas perdre un temps précieux au début de l'année.

Le Secrétaire  
De la Commission Scolaire.



## Des Millions de Cellules Isolantes d'Air Inerte!

CANADA GYPROC AND ALL BASTINE, LIMITED

# GYPROC

cloison mur le incombustible

En Vente Chez

J. W. Hall - - - Edmundston, N.B.

CINQ SO...

BELLE F...  
RIVI...  
DIMAN...

Plus de mil...  
part à la...  
Société P...

La paroiss...  
tion patri...  
nier couron...  
diolé de de...  
crêtement l...  
tion dans le...

La nouv...  
Sacré-Coeu...  
tait rempli...  
sisté à la...  
chantés pa...  
la paroiss...  
de la chor...  
chanté la...  
Credo de...  
rest et F...  
salutaris...  
Mme A...  
l'orgue.

Le serm...  
prononcé...  
Ste-Anne...  
comme te...  
l'évangile...  
foi vous a...  
résuma l...  
dien pour...  
des accor...  
cause de...  
aussi ce q...  
disparitio...  
peuples g...

A trois...  
une foible...  
personnes...  
de l'églis...  
teurs. L...  
par le d...  
d'Edmun...  
de la Sc...  
galerie d...  
pille par...  
comté: M...  
bert, Ri...  
Lynch, M...  
Mazeroll...  
étudiants...  
ainsi, qu...  
M. C. F...  
Plus Mic...  
etc.

Le D...  
bienven...  
gers ven...  
pour ass...  
mercia t...  
s'étaient...  
nier con...  
veaux m...  
voir con...  
rôlant s...  
de l'Ass...  
M. C...  
général...  
suivant...  
société...  
vingt-ci...  
cadiens...  
te date...  
populat...  
truction...  
pement...  
société...  
n'a fait...  
ciété l...  
surance...  
d'hui, c...  
lucratif...  
gonomie...  
le déve...  
tionales...  
M. S...  
que la...  
à faire...  
genre r...  
L'ho...  
ensuite...  
con pr...  
économi...  
lation...  
Brunsv...  
accompl...  
cle, c...  
clergé...  
deux...  
de nos...  
Au...  
M. M...  
faits q...  
vier a...  
entour...  
généra...  
le jou...  
d'autr...  
une fa...  
vail d...  
compte...  
sentant...  
de la s...  
de com...